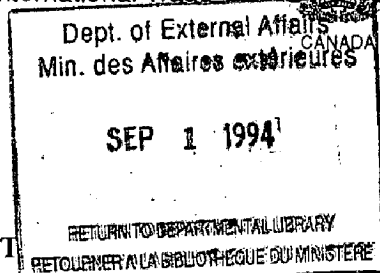


CA1  
EA  
C31  
no. 7/94

Department of Foreign Affairs  
and International Trade



Ministère des Affaires étrangères  
et du Commerce international



UNCLASSIFIED

OTTAWA, April 12, 1994

CIRCULAR DOCUMENT

Admin. No. 7/94 (MFD)

## Contracting and the North American Free Trade Agreement (NAFTA)

The purpose of this Circular Document is to explain some of the implications of the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA) on procurement by the Department of Foreign Affairs and International Trade at Headquarters and missions abroad and provide additional clarification not provided in Circular Document Admin. No. 6/94 (MFD), as a result of NAFTA being ratified by Canada, the United States and Mexico on January 1, 1994.

2. NAFTA is a very open, visible agreement with reporting requirements and a dispute or bid challenge mechanism. Treasury Board, Public Works and Government Services Canada, our own department and other central agencies are studying what the impact will be on Canadian Government Procurement, how the *Government Contracts Regulations* may have to change to comply with the NAFTA Legislation and how the reporting requirements will be implemented (e.g. through financial coding, manual reports or public accounts, etc.).

3. As the Department of Foreign Affairs and International Trade was one the principal players in the NAFTA negotiations, we must be prepared not only to comply with the NAFTA Legislation, but also to be leaders in compliance with the legislation

### FOR ACTION

Heads of Mission  
Deputy Ministers  
Chiefs of Staff  
Assistant Deputy Ministers  
Directors General  
Directors

NON CLASSIFIÉ

OTTAWA, le 12 avril 1994

CIRCULAIRE ADMINISTRATIVE

N° 7/94 (MFD)

## La passation de marchés et l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)

La présente a pour but d'expliquer certaines répercussions de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALENA) sur les marchés passés par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (Administration centrale et missions à l'étranger) et de fournir certaines clarifications non mentionnées dans la circulaire administrative n° 6/94 (MFD) et rendues nécessaires par la ratification de l'ALENA par le Canada, les États-Unis et le Mexique le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

2. L'ALENA est un accord très ouvert et transparent comprenant des exigences de déclaration ainsi qu'un mécanisme de règlement des différends ou de contestation des offres. Le Conseil du Trésor, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, notre propre ministère et d'autres organismes centraux examinent actuellement comment l'Accord influera sur les marchés du gouvernement canadien, comment le *Règlement sur les marchés de l'État* pourrait devoir être modifié dans le sens de la législation sur l'ALENA et comment les exigences de déclaration seront appliquées (p. ex. codage financier, comptes rendus manuels, comptes publics, etc.).

3. Comme le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international a été l'un des principaux intervenants dans la négociation de l'Accord, nous devons être disposés non seulement à respecter la législation sur l'ALENA mais aussi à donner l'exem-

### POUR SUITE À DONNER

Chefs de mission  
Sous-ministres  
Chefs de cabinet  
Sous-ministres adjoints  
Directeurs généraux  
Directeurs